

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Sahaptin Language Lesson Veteran's Day November 11

Sulcasnaq'itmami Ikwi,
Anakú IpáchanxaYáamash
Pútumt Ku Naxsh Ikwi



Kwalánawat	Honor
Súnknikt	Parade
Tkwátat	Dinner
Sinwiláma	Speakers
Tmnanáxt	Stories
Súlcas	Soldier
Páaxamt	War dance
Walptáikt	Songs
Wáptas	Feathers

Walptaikláma Papalamtusit
Wars or Fighting Against the
Enemy

WWI, WWII, Korean Conflict, Modoc
War, Vietnam, Gulf/Desert Storm,
Snake and Grenada.

Nch'í ticham ianiya tamánwit
anakuma panaunaq'iya sulcasit
awata ikwi wanachii,
sulcasnaq'itmami ikwi.

USA made a law for those that
served in the armed forces will have
a special day called veterans day.

Sulcasnaq'itmami ikwi
Veteran's day

Álxaix, Anakú Ipach'ánxa Yáamash.
November.

Putmt ku naxsh.
Eleventh.

Súlcasit Nch'í Tichamí.
The armed forces of the USA.

Siyatchlá.
Scout in a nation war or con-
flict.

Háulishma anakúma pawiyálxwna
nch'í tichamí súlcaswityau.
Our soldiers that volunteered
to serve in the USA militaries.

Kpailpamá súlcasit.
Present military services

Shiyapuwitki wíwanichi súlcasit ku
ititámani ichishkiin t'áawx
Háulishma ku Siyatchláma.
Military Services named in En-
glish only and our veterans and
scouts, men and women counted in
ichishkiin and english.

Pre-War Persian Gulf:

Pasulcasíya náaptit ku ptxninsh.
26 men and women enlisted.

Náaptit ku napt awínshma ku pínapt
áyatma.
22 men and 4 women.

Vietnam Conflict:

Ptxninsháaptit pasulcasíya.
60 enlisted

Páxaaptit ku c'mst awínshma ku laxs
áyat.
59 men and 1 woman

Occupational Services Japan, Ger-
many, Korea, etc.

Paxáaptit ku c'mst pasulcasíya.
59 enlisted

Paxáaptit ku paxat'máat awínshma
ku laxs áyat.
58 men and 1 woman

World War I:

Putmt ku naxsh pasulcasíya
awínshmasim.
11 only men were enlisted.

World War II:

Paxat'máaptit ku mtaat pasulcasíya
83 enlisted.



Soldiers and
Scouts of 1866-
1874 Modoc and
Snake Wars

Paxat'máaptit ku
mtaat háulishma
ku siyatchláma.
83 soldier
and scout volun-
teers

Government Scouts Modoc War

Tuskaskiyáaptit ku napt awínshma
ku naxsh áyat pawiyálxwna
síyatchtyau.
72 men and 1 woman volun-
teered to scout military service.

Kwalánawat Mtaat Walptaikt
Honoring Veterans with 3 Songs

Chi iwá anakú pashápa naknínxana
walptaikt tauwaxitash.

Chi iwá walptaikt anaku
pawyanawixana awala pawinaxana
sulc'asityau ku pamaqw'álanxana
chnchi walptaikashki.

Chi iwá walptaikash ana ku
axatamchanwixana waptas
waashyau, kuuk auku
papaxamnxana, ku auku
pakawnpnxana waptas waashkni,
auku naxsh sulc'as itmnanaxnxana
sulc'asitpama, paitlauwit.

Paiute Language Lesson

Soyuze	Soldiers
Nako'e	Fought
Nemayuna	Remembering
Umu	They
Teepu	Land

Pesa	Well/good
Onosoo	Long ago
Kwezoikute	Survive

No'oko mu soyuze nemayuna
To all people who served our
country.

Meno'o tuwow onosoo mu numu ka
teepu
kooba nako'e.
Now and long ago our people
fought for our land.

Umu tea'a pesa manena, yow
kwezoikute.
They protected our country
well and we are surviving today.

Kiksht Language Lesson

Ilsulcas
soldier

Galixádina imaqtbá
they fought

alinxlutga daminwa
I'll remember him



wilx
land

It'ukdi
good

gangádix
long
ago

wimaqwt
war

Diwi dauya wigwa, gangadix Ilsulcas
gaklukl wimaqwt-yamt.

Like today, long ago soldiers
went to war.

Gangatbama enshkigemxanawunxt
insháit.

We look up to our old ways.

Kwadau itkalúksh gadux itxutin.
and the men who was helping.

Enshxengiq'nán, saiba mshenxaxit!
diwi Ilsulcas!

We are teaching, stand up
straight just like soldiers.

Ilsulcas, Iyamaqwt.
The soldier, he is a warrior.

Ilsulcas, alinxlúdelgma daminwa.
The soldier, i'll remember him
forever.

